

Το κείμενο αυτό αποτελεί απλώς εργαλείο τεκμηρίωσης και δεν έχει καμία νομική ισχύ. Τα θεσμικά όργανα της Ένωσης δεν φέρουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του. Τα αυθεντικά κείμενα των σχετικών πράξεων, συμπεριλαμβανομένων των προοιμίων τους, είναι εκείνα που δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και είναι διαθέσιμα στο EUR-Lex. Αυτά τα επίσημα κείμενα είναι άμεσα προσβάσιμα μέσω των συνδέσμων που περιέχονται στο παρόν έγγραφο

► **B**

**ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2017/1792 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 29ης Μαΐου 2017

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και προσωρινή εφαρμογή της διμερούς συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με μέτρα προληπτικής εποπτείας όσον αφορά την ασφάλιση και την αντασφάλιση

(ΕΕ L 258 της 6.10.2017, σ. 1)

Τροποποιείται από:

Επίσημη Εφημερίδα

αριθ. σελίδα ημερομηνία

► **M1** Απόφαση (ΕΕ) 2017/1793 του Συμβουλίου της 15ης Σεπτεμβρίου 2017 L 258 3 6.10.2017

**▼B****ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2017/1792 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 29ης Μαΐου 2017

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και προσωρινή εφαρμογή της διμερούς συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με μέτρα προληπτικής εποπτείας όσον αφορά την ασφάλιση και την αντασφάλιση

*Άρθρο 1*

Επιτρέπεται η υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της διμερούς συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με μέτρα προληπτικής εποπτείας όσον αφορά την ασφάλιση και την αντασφάλιση, υπό την επιφύλαξη της σύναψης της εν λόγω συμφωνίας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

**▼M1***Άρθρο 2*

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται με την παρούσα απόφαση να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία εκ μέρους της Ένωσης καθώς και να ανταλλάξουν τις επιστολές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής όσον αφορά τα γλωσσικά ζητήματα. Η υπογραφή της συμφωνίας θα λάβει χώρα μαζί με την υπογραφή της ανταλλαγής των επιστολών.

**▼B***Άρθρο 3*

Τα άρθρα 4 και 7 της συμφωνίας εφαρμόζονται προσωρινά, σύμφωνα με τα άρθρα 9 και 10 της συμφωνίας<sup>(1)</sup>, μέχρι να ολοκληρωθούν οι αναγκαίες διαδικασίες για τη σύναψη της συμφωνίας.

**▼M1***Άρθρο 3α*

Η συμφωνία υπογράφεται στην αγγλική γλώσσα. Σύμφωνα με το δίκαιο της Ένωσης, η συμφωνία συντάσσεται επίσης από την Ένωση στη βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα. Οι εν λόγω επιπλέον γλωσσικές εκδόσεις θα πρέπει να επικυρωθούν με ανταλλαγή διπλωματικών διακοινώσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής. Όλες οι επικυρωμένες εκδόσεις είναι ισότιμες.

**▼B***Άρθρο 4*

Η Επιτροπή εκπροσωπεί την Ένωση στη μεικτή επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας, έχοντας λάβει υπόψη τις απόψεις της ομάδας εργασίας του Συμβουλίου για τις χρηματοοικονομικές υπηρεσίες, και ενημερώνει την εν λόγω ομάδα εργασίας, όποτε ενδείκνυται και τουλάχιστον σε ετήσια βάση, σχετικά με την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την εφαρμογή της συμφωνίας.

<sup>(1)</sup> Η ημερομηνία προσωρινής ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

**▼B***Άρθρο 5*

Οποιοσδήποτε θέσεις θα πρέπει να εκφραστούν εξ ονόματος της Ένωσης εκδίδονται σύμφωνα με τις Συνθήκες και, ως εκ τούτου, από το Συμβούλιο όπως προβλέπεται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση ή στο άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

*Άρθρο 6*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.